

# GRIZZLY

## MANUEL D'OPÉRATEUR

MODÈLE : 320 000

MODÈLE MOTEUR : \_\_\_\_\_

# SÉRIE : \_\_\_\_\_

#SÉRIE MOTEUR : \_\_\_\_\_

DATE D'ACHAT : \_\_\_\_\_

ACHETÉ DE : \_\_\_\_\_

### AVERTISSEMENT :

CE PRODUIT EST CONÇU ET MANUFACTURÉ POUR DONNER UN SERVICE FIABLE ET SÉCURITAIRE SI OPÉRÉ SELON LES INSTRUCTIONS. LE MANUFACTURIER FOURNIT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES POUR L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN DE L'ÉQUIPEMENT ET COMPTE SUR L'OPÉRATEUR AFIN QUE LES INSTRUCTIONS SOIENT TRANSMISES CLAIREMENT AUX PERSONNES QUI EN FERONT L'USAGE. LE MAUVAIS USAGE DE L'ÉQUIPEMENT POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT.

### ÉQUIPEMENT GRIZZLY

9475 RUE PASCAL GAGNON, ST-LÉONARD, QUÉBEC, CANADA, H1P 1Z4

TÉL: (514) 325-1260 / 1-888-325-9953 FAX: (514) 325-9952

COURRIEL: [info@alcor-inc.com](mailto:info@alcor-inc.com) Site Web: [www.grizzlyequip.com](http://www.grizzlyequip.com)

## TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION .....	3
PRÉPARATION .....	4
Opérateur.....	4
PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS .....	4
PRÉPARATION DU TOIT .....	4
Inspection du pontage du toit.....	4
Zone de sécurité .....	4
HISSER LA MACHINE SUR LE TOIT .....	5
Inspection avant levage.....	5
PRÉCAUTIONS .....	6
OPÉRATION .....	6
Avant l'opération .....	6
Les contrôles .....	6
FONCTIONNEMENT .....	8
Au démarrage du moteur .....	8
ENTRETIEN .....	8
CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	9
CHUTES .....	9
BRÛLURES.....	9
LEVAGE LOURD.....	9
<b>FEU/EXPLOSION</b> .....	10
ÉLECTROCUTION .....	10
CHUTES D'OBJETS.....	10
OBJETS PROJÉTÉS .....	11
MACHINERIE SANS SURVEILLANCE.....	11

# INTRODUCTION

## 320 000 ARRACHEUSE HYDRAULIQUE

Merci d'avoir fait l'acquisition d'un produit de qualité **GRIZZLY**. Avec un usage approprié et un entretien ponctuel, l'Arracheuse hydraulique vous fournira plusieurs années de bons services. Pour la sécurité du personnel sur les chantiers, il est primordial que les instructions fournies pour l'usage et l'entretien de l'équipement soient lues et entièrement comprises par l'opérateur.



**Fig. 1**

## AVERTISSEMENT

USAGE PRÉVU : CETTE MACHINE EST CONÇUE POUR UN USAGE SUR TOIT PLAT DANS L'UNIQUE BUT D'ARRACHER L'ANCIEN MATÉRIEL DE TOITURE. TOUTE AUTRE UTILISATION DE CET ÉQUIPEMENT ANNULE LA GARANTIE DU MANUFACTURIER ET DEVIENT L'UNIQUE RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE ET/OU OPÉRATEUR ADVENANT DES BLESSURES OU DOMMAGES.

## **PRÉPARATION**

### **Opérateur**

COMMENCER PAR LIRE ET BIEN COMPRENDRE LES INSTRUCTIONS. EN CAS DE DOUTE, DEMANDER À QUELQU'UN DE LIRE ET EXPLIQUER LES INSTRUCTIONS À L'OPÉRATEUR, OU APPELER LE MANUFACTURIER POUR PLUS D'INFORMATIONS. UN OPÉRATEUR MAL INFORMÉ POURRAIT S'INFLIGER, OU INFLIGER À D'AUTRES DES BLESSURES GRAVES, OU MÊME LA MORT.

## **PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS**

Des lunettes de sécurité sont recommandées et doivent être portées si des travaux de coupe ou de balayage sont faits à proximité. Des lunettes de sécurité ou un casque avec visière sont également nécessaires lors de travaux effectués avec de l'asphalte chaud.

Porter des vêtements appropriés; Des vêtements trop serrés peuvent restreindre les mouvements et ralentir le temps de réaction en cas de situation d'urgence. Des vêtements trop amples peuvent être dangereux ou causer des blessures sérieuses si ceux-ci se retrouvent coincés dans des pièces en mouvement d'une machine. Porter une chemise à manches longues boutonnées aux poignets, des bottes de sécurité à cap d'acier, des pantalons sans revers et des gants de sécurité appropriés.

Un casque de sécurité doit être porté en tout temps sur un chantier en mouvement.

## **PRÉPARATION DU TOIT**

### **Inspection du pontage du toit**

Avant d'autoriser l'accès au toit au personnel et à l'équipement, s'assurer que le pontage est suffisamment fort pour en supporter le poids. Vérifier la charge limite du pontage avec le propriétaire, le contracteur ou l'architecte. Nettoyer la surface de travail de tout obstacle potentiellement dangereux qui pourrait causer des blessures corporelles à l'opérateur ou aux autres travailleurs autour. Interdire l'accès aux personnes non autorisés sur le chantier. Vérifier que toutes les ouvertures du toit soient protégées contre les chûtes.

### **Zone de sécurité**

S'assurer de toujours sécuriser le toit, installer un système de garde-corps ou de barricades et d'être conforme aux normes et aux exigences de la CNESST.

# HISSER LA MACHINE SUR LE TOIT

**AVERTISSEMENT :** TOUJOURS VÉRIFIER LA CAPACITÉ DE CHARGE DU TOIT AVEC LE CONTRACTEUR, PROPRIÉTAIRE OU ARCHITECTE AVANT DE PROCÉDER AU LEVAGE.

## Inspection avant levage

S'assurer que les équipements de levage sont en bonne condition d'opération et qu'ils sont opérés par des personnes qualifiées. Les équipements de levage doivent être libres de toute obstruction et obstacle surélevé, tel que les lignes de tension. Tout doit être sécuritaire et contrebalancé. Les équipements de levage doivent être inspectés : tout câble cassé, cadre, structure ou châssis plié ou toute autre pièce endommagée doit être réparé ou remplacé par un spécialiste. Évacuer toute personne non-autorisée des lieux de levage. Ne pas excéder le poids et la capacité maximale de votre équipement de levage. Ne pas utiliser en cas de doute.

## Connexion aux anneaux de levage

Il y a trois anneaux de levage; le premier sur le dessus et un de chaque côté du montant de l'Arracheuse (voir fig. 2). S'assurer que le câble, la chaîne et le crochet soient installés de façon à obtenir une charge équilibrée. Toujours lever la machine par ces anneaux en utilisant le câble et le crochet approprié. Ne jamais tenter de lever la machine par toute autre partie. Toujours inspecter les anneaux pour tout dommage ou usure. S'assurer que l'équipement de levage, le câble et crochet sont en bon état afin de prévenir des dommages matériels ou des blessures corporelles.

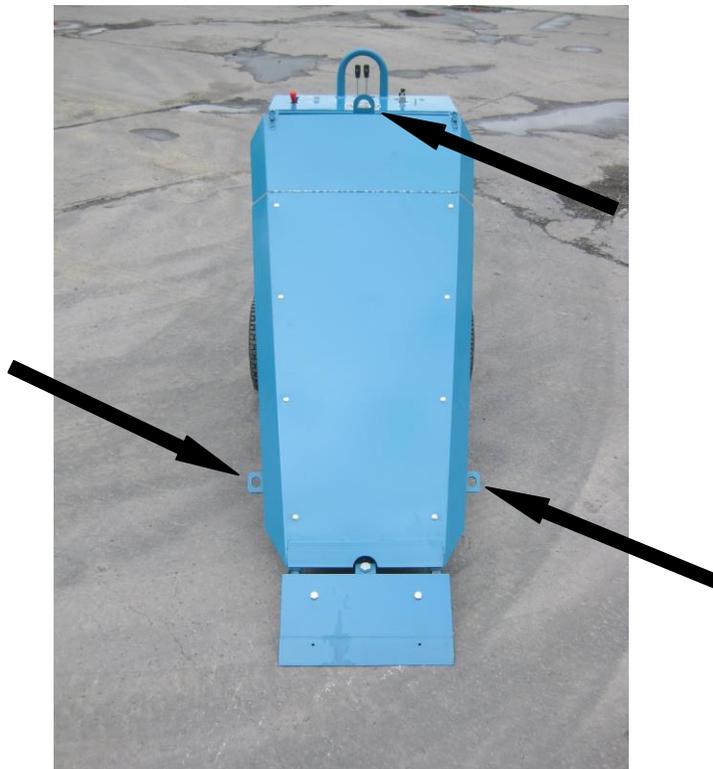


Fig. 2  
600 lbs (approx.)

**POIDS:** 320 000:

## PRÉCAUTIONS

1. Ne jamais laisser personne d'autre que l'opérateur près de l'arracheuse durant l'opération.
2. Toute personne sur le site doit porter des lunettes de sécurité lorsqu'à proximité de l'arracheuse.
3. S'assurer que les gardes, protecteurs et couverts sont bien ajustés et sécuritaires avant de débiter.
4. Ne jamais opérer l'arracheuse si endommagée. Les réparations ou remplacements de pièces doivent être effectués par un mécanicien qualifié.
5. Ne jamais modifier l'équipement. Ne jamais opérer l'équipement modifié.
6. Porter des bottes de travail et des vêtements appropriés.
7. Opérer sur toit plat seulement.
8. Tenir loin des fils électriques et des extensions électriques.
9. Manipuler l'essence avec soin. L'essence est très inflammable. Arrêter le moteur et laisser refroidir avant de remplir d'essence. Nettoyer l'essence renversée avant de redémarrer.
10. Protéger toute ouverture sur le toit. S'assurer qu'il y a des garde-corps tel que spécifié par la CSST.
11. Ne laisser personne marcher devant l'arracheuse.
12. Ne jamais utiliser cette machine sous influence d'alcool ou de drogues, ce qui pourrait altérer le jugement et l'habileté.
13. Maintenir l'équipement en bonne condition.
14. Effectuer l'aller-retour dans l'unique but de repositionner l'arracheuse.
15. Changer lentement de position et se tenir loin en arrière de l'arracheuse.
16. Les débris devraient être enlevés dès que possible après l'arrachage pour avoir une surface de travail propre et sécuritaire.
17. Le propriétaire ou l'opérateur doit s'assurer que toutes les étiquettes d'avertissement sont en place et lisibles. Dans le cas échéant, écrire à **GRIZZLY** Équipement pour le remplacement de toute étiquette manquante.
18. S'assurer que l'opérateur et autres employés portent un respirateur et/ou autre mécanisme protecteur.

## OPÉRATION

### Avant l'opération

S'assurer que le moteur est en bon état. Manipuler l'essence avec une extrême prudence. Ne jamais utiliser l'Arracheuse avec des pièces manquantes ou endommagées afin de prévenir de sérieuses blessures. Inspecter la machine pour toute fuite d'huile, vérifier le boyau et l'usure des pièces. Effectuer les réparations ou le remplacement avant l'utilisation de la machine.

### Les contrôles

Le contrôle de la manette des gaz est situé sur le moteur (se reporter au manuel de l'opérateur Honda).

La direction de l'Arracheuse est contrôlée par les deux leviers au centre du couvert. Le levier gauche contrôle la roue gauche et le levier de droite contrôle la roue droite. L'Arracheuse avancera ou reculera en fonction des leviers : elle avancera s'ils sont bougés vers l'avant simultanément et reculera s'ils sont bougés vers l'arrière simultanément. Le fait de bouger un seul levier fera tourner la machine. La prudence est recommandée lorsque la machine pivote vers la droite ou la gauche. S'assurer qu'aucun obstacle et que personne ne soit à proximité.

**ÊTRE EXTRÊMEMENT PRUDENT LORDS DU DÉPLACEMENT AVANT/ARRIÈRE ET/OU DE CÔTÉ, PUISQUE LA MACHINE POURRAIT SE DÉPLACER BRUSQUEMENT SI L'OPÉRATEUR EST BRUSQUE AVEC LES CONTRÔLES!**

Le mouvement de va-et-vient de la lame est contrôlé par le levier (A) (fig.3) situé sur le côté droit du tableau de bord. En tirant sur le levier, on engage le va-et-vient de la lame et en poussant sur le levier, on le désengage. Le Levier (B) (fig.3) situé sur le côté gauche du tableau de bord contrôle le débit d'huile hydraulique de la lame. Tourner ce levier dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le débit d'huile et le nombre de coups par minute que la lame donne. Tourner le levier dans le sens contraire des aiguilles d'une montre réduira le nombre de coups par minute que la lame donnera, permettant ainsi à l'opérateur d'ajuster la vitesse de la lame aux exigences spécifiques de l'arrachage en cours.

**JE JAMAIS LAISSER LE LEVIER AU CENTRE CAR IL BLOQUERA L'APPORT D'HUILE ET FERA FORCER LA MACHINE**

L'arracheuse a un système hydraulique de va-et-vient de la lame et de traction des roues inversement proportionnel. C'est-à-dire, que lorsqu'on augmente le nombre de coups par minute de la lame, on diminue par le fait même la rotation des roues. À l'inverse, si on diminue le nombre de coups par minute de la lame, on augmente alors la rotation des roues. Si une toiture est difficile à arracher, l'opérateur aura besoin de plus de coups par minute, mais avancera moins vite, étant donné la difficulté à arracher. À l'inverse si une toiture s'arrache facilement, l'opérateur donnera moins de coups par minute et aura besoin d'avancer plus vite.

**AVERTISSEMENT : TOUJOURS DÉSENGAGER LE LEVIER (A) LORSQUE LA MACHINE N'EST PAS EN FONCTION. NE JAMAIS LAISSER L'ARRACHEUSE AVEC LE LEVIER ENGAGÉ.**

**AVERTISSEMENT : LORSQUE LE SÉLECTEUR DE COUPS PAR MINUTE EST AU MAXIMUM, LA MACHINE N'A PAS DE DÉBIT AUX ROUES ET NE POURRA ANVANCER.**



**Fig. 3**

## FONCTIONNEMENT

Une fois le travail préparé de la manière décrite et que les personnes qui utiliseront l'équipement comprennent son utilisation correcte et ont lu ce livret, l'Arracheuse hydraulique est maintenant opérationnelle.

**ATTENTION :** **NE PAS TOUCHER LE SILENCIEUX LORS DE L'UTILISATION OU IMMÉDIATEMENT APRÈS AFIN D'ÉVITER DE GRAVES BRÛLURES.**

### Au démarrage du moteur

Vérifier que le moteur est en bon état de fonctionnement. Lire le Manuel du propriétaire de Honda. Vérifier le niveau d'huile et de carburant. Vérifier que la bougie est bien serrée.

Après avoir lu toutes les instructions, l'Arracheuse hydraulique #320000 est prêt pour l'utilisation. Lors de la première utilisation de la machine, la placer sur le sol ou dans un espace ouvert nivelé, éloignée d'obstacles et des bordures du toit. Démarrer le moteur et laisser réchauffer cinq minutes. Pratiquer les manoeuvres de la machine avec les contrôles de fonctionnement tel que décrit précédemment.

## ENTRETIEN

- Si le service ou la réparation de moteur est nécessaire, contacter un centre de réparation autorisé Honda. Ne pas omettre de noter le modèle et le numéro de série du moteur. La garantie **GRIZZLY** ne couvre pas le moteur; celui-ci est couvert par une garantie séparée de Honda.
- Toujours vérifier la pression appropriée des pneus selon les recommandations du fabricant avant de les gonfler (la pression recommandée devrait être imprimée sur le côté du pneu).
- Vérifier les boulons et les écrous quotidiennement.
- Vérifier les moyeux de roues; resserrer ou remplacer s'ils ont du jeu.
- Vérifier l'Arracheuse pour toute fissure et usure, déformation et inspecter s'il y a des fuites d'huile. Réparer ou remplacer si endommagé ou en cas de doute.
- Vérifier le niveau d'huile hydraulique par la lunette de niveau située sur le côté gauche du réservoir d'huile. Le niveau devrait être à mi-chemin.
- Graisser tous les roulements et le bras de la lame toutes les deux heures d'opération.
- Graisser et ajuster la chaîne selon les besoins. La remplacer en cas de jeu excessif.
- Remplacer les pneus lorsque les rainures sont usées, une bonne traction est cruciale pour l'exploitation sécuritaire de l'Arracheuse hydraulique.
- Vérifier l'état de l'huile hydraulique; une couleur blanchâtre (laiteuse) est signe qu'il y a présence d'eau dans l'huile. Ceci nécessite le remplacement de l'huile.
- Remplacer l'huile hydraulique et le filtre tous les ans ou plus tôt si nécessaire. Utiliser l'huile hydraulique AW32. Disposer de l'huile ainsi que du filtre à une installation approuvée.

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Les dangers de sécurité ne sont pas toujours évidents pour les travailleurs. Contrairement à l'exposition aux risques pour la santé, où la maladie et les blessures se développent lentement, les dangers de sécurité résultent souvent en blessures graves ou en mort subite.

Des os brisés, des coupures, des ecchymoses, des entorses ou des pertes de membres, comme la perte de la vue ou de l'ouïe sont des exemples de blessures qui peuvent être causés par les dangers de sécurité.

Dans le domaine de la toiture, le taux de blessures au travail, se retrouve dans le top dix des plus élevés dans les principaux groupes professionnels.

### **CHUTES**

Les chutes sont la première cause de blessures ou de mort chez les couvreurs. Environ dix pourcent de tous les accidents dans le domaine de la toiture proviennent de chutes en bordure du toit, d'une ouverture dans le toit, ou d'une échelle. Plus de la moitié des accidents non mortels occasionnent des blessures graves. Les bords et les ouvertures d'un toit non protégé et non gardé peuvent engendrer des conditions extrêmement dangereuses.

Les échelles ayant des marches fissurées, mal fixées ou manquantes, des barreaux latéraux brisés, fissurés ou non fixés fermement aux marches, des verrous brisés, manquants, mal fixés ou couverts de graisse, d'huiles ou de bitume durci peuvent provoquer des blessures graves. Les échelles doivent toujours être inspectées pour assurer le bon entretien, qu'elles sont construites adéquatement et qu'elles sont suffisamment longues pour se prolonger trois pieds au-dessus de la surface du toit.

Les treuils instables ou mal équilibrés chavireront pouvant emporter le travailleur. Les rouleaux de papier bitumé ne doivent jamais servir de contrepoids. Les travailleurs doivent savoir la capacité de charge. Cette dernière doit toujours être affichée.

### **BRÛLURES**

Un contact d'asphalte chaud provoque fréquemment des brûlures au deuxième ou troisième degré. Le contact implique habituellement des portions de peau plus profondes et ces blessures peuvent s'infecter facilement.

Environ seize pourcent des blessures dans le domaine de la toiture sont des brûlures d'asphalte chaud.

Les causes principales de brûlures sont :

- Les éclaboussures provenant d'une bouilloire d'asphalte chaud.
- Glisser ou trébucher pendant le transport d'asphalte chaud dans un contenant ouvert.
- Les éclaboussures lors d'opérations de transfert d'asphalte chaud (à partir du tuyau vers un réservoir isolé, d'un réservoir isolé vers un chariot à moppe ou vers un seau, ou encore d'une bouilloire vers un seau).

### **LEVAGE LOURD**

Les entorses et les foulures, surtout celles qui impliquent le dos, sont considérées comme les blessures les plus communes et parmi les plus graves des couvreurs. Presque trente pourcent de ces blessures engendrent un arrêt de travail de minimum 10 jours.

## FEU/EXPLOSION

Trois conditions doivent se rencontrer pour qu'un feu ou une explosion se produise. **Premièrement**, une source d'allumage ou de chaleur, par exemple : un arc électrique, une étincelle, une flamme nue, la décomposition de certains sulfures de fer ou encore un point chaud dans le réservoir. **Deuxièmement**, la composition et/ou la concentration suffisante de vapeurs inflammables à l'intérieur du réservoir (d'asphalte et/ou de gaz) **Troisièmement**, de l'oxygène.

Pour les bouilloires et les citernes, les conditions de feu et/ou d'explosions augmentent lorsque :

- Des brûleurs trop puissants sont utilisés pour chauffer l'asphalte, causant une surchauffe localisée des tubes chauffants, créant par la suite, un point de chaleur
- La température de l'asphalte est amené trop rapidement à la température d'opération désirée.
- Baisser le niveau d'asphalte trop rapidement dans les tubes incandescents, laissant au final, des surfaces ayant une température excessivement haute.
- L'asphalte est réchauffé à son point éclair. (environs 300°-320°C) (572°-608°F).
- La température de l'asphalte est suffisamment chaude et atteint le niveau d'auto-inflammation (430°-440°C) (806°-824°F).
- Le conduit de ventilation d'une citerne est obstrué ou bouché, de sorte que les vapeurs inflammables augmentent et se condensent jusqu'à exploser.

Plusieurs gaz se forment rapidement en créant des vapeurs inflammables, avec la chaude température du réservoir. Ces mélanges de vapeurs peuvent aussi se former à l'intérieur d'espaces confinés, comme les murs de parapets élevés, dans les atriums ou dans tout espace ayant peu ou pas de ventilation. Le contact entre les vapeurs et une source d'ignition, ou encore l'auto-ignition des vapeurs, peut causer une explosion.

## ÉLECTROCUTION

L'électricité à bas voltage peut causer des décharges électriques en provoquant des contractions musculaires, des difficultés de respiration, un pouls irrégulier, des brûlures graves ou même la mort. La route que le courant prend dans le corps affecte le degré de blessure. Le courant circulant d'un doigt à un autre ne passera pas à travers les organes vitaux alors que celui passant d'une main à l'autre passera à travers le cœur et les poumons.

C'est pour cette raison que les outils électriques doivent être adéquatement mis à la terre. Le fil électrique doit se terminer dans une prise triple de contact de mise à terre, ou les fils doivent être enclos dans un boîtier de métal avec une attache spéciale de mise à terre.

Les employeurs doivent fournir un interrupteur de circuit de mise à terre pour toutes les prises sur tous les sites de construction qui ne font pas partie du circuit permanent de l'édifice. Ceci est un disjoncteur à action rapide, qui peut couper l'électricité dans une fraction de seconde.

Les échelles en métal peuvent poser un sérieux danger d'électrocution lorsqu'installées près des installations électriques et des lignes de tension.

## CHUTES D'OBJETS

Des outils, des briques, des matériaux, des seaux, des boîtes, des palettes et à peu près tout objet qui peut tomber d'un toit avec un poids suffisamment lourd peut causer des blessures graves lorsqu'échappé sur

quelqu'un. Les travailleurs ont toujours besoin d'un casque de sécurité lorsqu'ils travaillent sous d'autres travailleurs, sous des outils ou des équipements.

## **OBJETS PROJETÉS**

Des objets peuvent être projetés par des machines, par des opérations de soudure ou de broyage et ceux-ci peuvent être portés par le vent. Les opérations d'arrachage, dans lesquelles des coupeuses, des balais mécaniques et des scarifieuses sont généralement utilisés, sont une source majeure de substances projetées. Les parties du corps les plus souvent blessées sont les yeux.

## **MACHINERIE SANS SURVEILLANCE**

Les lames et les chaînes à découvert sur des machines mécaniques comme les monte-charges et les coupeuses peuvent lacérer et/ou écraser gravement des parties du corps. Des gardes doivent absolument être installés par-dessus les parties mobiles afin de protéger les travailleurs.